Carl Zeiss
Sports Optics

Conquest

Instructions for use
Riflescopes

Gebrauchshinweise
Mode d'emploi
Mode de empleo

ZEISS

We make it visible.

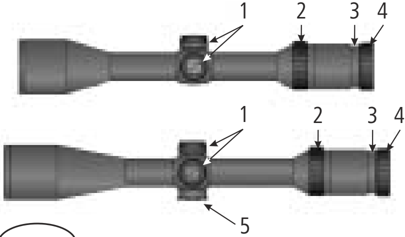


Fig. 1

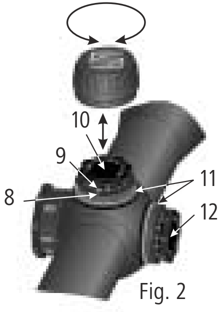


Fig. 2

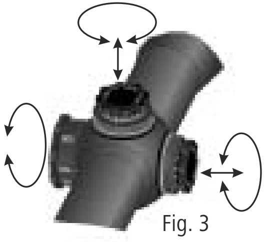


Fig. 3

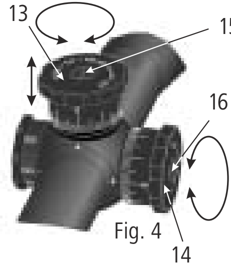


Fig. 4

Congratulations on your new Conquest riflescope. It is fitted with high quality optics and precision product engineering to provide you with the highest possible level of accuracy and ease of use.

The Carl Zeiss brand is famous for outstanding optical achievements, precision workmanship and long service life. Please observe the following instructions for use in order to obtain the best performance from your riflescope and to ensure that it remains your constant companion for many years to come.

Focusing

The riflescope is focused by turning eyepiece **(3).** It is advisable to focus at maximum power. The image will then remain sharp within the entire power range. Please note that, for target ranges below 100 yards, it is not possible to simultaneously focus the reticle and the image at high powers in the Conquest 3 – 9x40 MC and Conquest 3.5 – 10x44 MC riflescopes, as these Conquest riflescopes have been set parallax-free for 100 yards (91.4 m). If the target ranges are markedly shorter than 100 yards, we recommend using a lower power. Due to the increased depth of field at lower magnifications, the reticle and the image will then appear sharp again. There will be no parallax-induced shifts in the point of impact at short or long ranges if you look exactly through the center of the riflescope. To protect you from injury (e.g. with heavy-recoil weapons), the eyepiece is provided with rubber ring **(4).**

Parallax adjustment

The Conquest 4.5 – 14x44 MC, 4.5 – 14x50 MC, 6.5 – 20x50 MC riflescopes also provides a parallax adjustment. By turning dial **(5),** you can adjust any range between 30 yards (27.5 m) to infinity.
The ranges (6.5 – 20x50 MC = 50 yards – ∞) 30; 50; 100; 200; 400 and 800 yards and the infinity setting are indicated by the corresponding figures.

Note: The Conquest 4x32 MC, 2.5 – 8x32 MC, 1.8 – 5.5x38 MC and 3 – 9x40 MC are available with 50 and 100 yard set parallax options.

Sealing
The riflescope is water-tight, pressure-tested in compliance with DIN 58390-80 and filled with nitrogen. Proper sealing is also guaranteed when screw caps **(1)** of the windage and elevation adjustments have been removed. However, always make sure that caps **(1)** and sealing rings **(11)** are firmly seated. Change any damaged sealing rings. (Please contact the Zeiss Customer Service Dept. for repair instructions.)

Reticle
Your riflescope is equipped with a reticle of your choice. The reticles of all Conquest riflescopes (except the 3 – 12 x 56) are located in the second image plane. In these riflescopes, only the size of the target changes when the power is changed, and not the reticle size. For this reason, range estimation with the reticles in the second image plane must always be conducted on a consistent power.

Reticle change
All riflescopes of the Conquest line can be fitted subsequently with other reticles. To have the reticle changed, send in the riflescope to the Zeiss service department along with the requested information.
(Please contact the Zeiss customer service department for the necessary return instructions.) Available reticles for each Conquest model may be viewed at www.zeiss.com/sports or by requesting a Conquest Technical Overview brochure from the Zeiss customer service department.

Hunting turrets
All Conquest models with tactical turrets are available with a hunting turret model option. Please check windage and elevation specifications in this manual for any potential differences.

Power change
Depending on the riflescope type, you can continuously adjust all powers between the lowest and the highest magnification settings. Change the power by turning the adjusting ring **(2)** on the eyepiece. The full power steps are marked by figures on the magnification ring. A tip for the use of the riflescope in twilight or at night: Turn the changer fully counter clockwise to set maximum power, and fully clockwise to set minimum power.

Sighting in **(Fig. 2 and 3)**

The alignment of the Conquest riflescopes relative to the weapon, i.e. the correction of shifts in the point of impact, is facilitated by the click-stop mechanisms in the windage and elevation adjustments. For sighting in, proceed as follows:

a) After unscrewing protective caps **(1),** you can adjust the reticle in windage and elevation by turning dial **(10 or 12).** In the Conquest MC riflescopes, 1 click corresponds to a shift of 1/4 inch at 100 yards (0.7 cm at 100 m).

   If the rifle shoots low, an upward correction is required ("U" direction): turn dial **(10)** clockwise.
   If the rifle shoots high, a downward correction is required: turn dial **(10)** counter clockwise.
   If the rifle shoots to the left, a correction toward the right is required ("R" direction): turn dial **(12)** clockwise.
   If the rifle shoots to the right, a correction toward the left is required: turn dial **(12)** counter clockwise.

b) After sighting in, pull up dial **(10 or 12)** out of the click-stop mechanism and set the zero mark of graduated ring **(9)** to index mark **(8).** Push the dial back into the click-stop mechanism. The index is used to relocate the original setting when the reticle is later adjusted for other ranges and loads.

c) Do not forget to screw caps **(1)** back on. The riflescopes of the Conquest line have been designed in such a way that, although the reticle is adjusted, the reticle movement itself is not discernible. The reticle always remains in the center of the image.

Special requirements should be met when sighting in the Conquest 6.5 – 20 x 50 MC riflescope.
To be able to use the full range of the elevation adjustment, the riflescope should be mounted on the rifle at an angle of approx. 20 angular minutes with commercially available mounting systems (corresponds to 21 inch/100 yards or 58.4 cm/100 m).

The riflescopes of the Conquest line are supplied with the reticle set to the middle of the adjustment range and with the zero mark of the adjustment dials set to the index mark on the tube body.

Fig. 4

You can adjust the reticle in elevation and windage by turning the dials **(13)** and **(14).** In the riflescopes of the Conquest MC line, one click corresponds to 1/4 inch at 100 yards (0.7 mm at 100 m). Please see the "Sighting in" chapter at the beginning of this description. Please note the different numbers of the dials.

New: The following setting makes it easier to subsequently determine the position of the reticle adjustment:

After sighting-in, loosen screw **(15)** all the way. Pull up elevation dial **(13)** and turn the zero mark to the index mark on the tube body **without turning the click-stop mechanism.** Re-insert the dial **and give it a full turn in the U/R direction (clockwise); do not insert screw (15).**
A ring on the sleeve underneath the dial is now visible. Insert a screwdriver in the **hole in screw (15),** turn the inner screw and correct the vertical position of dial **(13)** in such a way that the bottom edge of the dial just reaches the ring.
Re-insert screw **(15)** and tighten it. Re-adjust the reticle **position by giving the dial a full turn counter clockwise, resulting in the zero mark of the dial being again opposite the index mark on the tube body.**

The reticle is now again in the zero position as determined during sight-in. When you reach the ring when adjusting a different elevation (adjustment to different ranges), you have completed a full turn (72 clicks) of the elevation dial in the zero position. To set the windage adjustment to the zero mark, loosen screw **(16).** You do not have to loosen the screw all the way. It suffices to unscrew the screw until dial **(14)** can be pulled up from the gear mechanism. Turn the zero mark to the index mark, re-insert the dial and re-tighten screw **(16).**

On delivery of the Conquest riflescopes, their reticles have been set to the middle of the adjustment ranges and the zero of graduated rings **(8)** has been set to index mark **(9).** From this setting, the reticle can be adjusted upward/downward and to the right/left by half the ranges given in the following.

For Information about installing Bullet Drop Compensators to Zeiss Conquest Scopes please contact the Carl Zeiss Sports Optics Customer Service Department.

The individual riflescope types allow the adjustment of the reticle in windage and elevation across the following overall ranges:

Conquest 4x32 MC	=	75 inches/100 yards = 300 clicks
Conquest 2.5 – 8x32 MC	=	75 inches/100 yards = 300 clicks
Conquest 1.8 – 5.5x38 MC	=	110 inches/100 yards = 440 clicks
Conquest 3 – 9x40 MC	=	64 inches/100 yards = 256 clicks
Conquest 3.5 – 10x44 MC	=	66 inches/100 yards = 260 clicks
Conquest 4.5 – 14x44 MC	=	43 inches/100 yards = 168 clicks
Conquest 3 – 9x50 MC	=	75 inches/100 yards = 300 clicks
Conquest 3.5 – 10x50 MC	=	66 inches/100 yards = 264 clicks
Conquest 4.5 – 14x50 MC:		
Elevation adjustment	=	68 inches/100 yards = 272 clicks
Windage adjustment	=	45 inches/100 yards = 180 clicks
Conquest 6.5 – 20x50 MC:		
Elevation adjustment	=	45 inches/100 yards = 175 clicks
Windage adjustment	=	30 inches/100 yards = 120 clicks
Conquest 3 – 12x56 MC	=	34 inches/100 yards = 120 clicks

Note: Conquest 6.5 – 20x50 MC with Hunting Turret Option lowers vertical elevation adjustment capability to 30 inches/100 yards.
Conquest 4.5 – 14x50 MC with Hunting Turret Option lowers vertical elevation adjustment capability to 45 inches/100 yards.

Care and maintenance

Your Zeiss riflescope does not require any special maintenance. Do not under any circumstances wipe off coarse dirt particles (e.g. sand) from the lenses, but blow them off or remove them using a soft brush! If not removed, finger marks can damage the lens surface. The proper way to clean the lens surfaces is with a quality lens spray cleaner or moist lens tissue and then wipe them with a clean optics cleaning cloth as found in the Zeiss Portable Lens Care System. The growth of fungus, which can especially occur in tropical conditions, can be avoided by storing the riflescope in a dry place and ensuring that the outer lens surfaces are always well ventilated.

■ Caution
Do not under any circumstances point the riflescope toward the sun or laser light sources!
Before using your riflescope, make sure it is functioning properly. Look through the riflescope to check that it provides an unobstructed image. Check to confirm the correct windage and elevation adjustment by firing a number of test shots.

Spare parts for Conquest riflescopes

Protection cap	
Conquest 4x32; 2.5 – 8x32	52 14 25 - 8015
Conquest 1.8 – 5.5x38; 3 – 9x40	52 14 60 - 8015
Conquest 3.5 – 10x44	52 14 20 - 8015
Conquest 4.5 – 14x44	52 14 30 - 8015
Conquest 6.5 – 20x50	52 14 50 - 8015
Conquest 3 – 12x56	52 12 04 - 8015
Conquest 3 – 9x50	52 14 80 - 8015
Conquest 3.5 – 10x50	52 14 85 - 8015
Conquest 4.5 – 14x50	52 14 90 - 8015



Turret cap for elevation	52 14 20 - 8009



Accessories for Conquest riflescopes*

Sunshade 56 mm	47 76 50
Sunshade 50 mm	47 76 40
Sunshade 44 mm	47 76 30
Sunshade 40 mm	47 76 20



Bullet Drop Compensator (BDC) for elevation and windage: **CONTACT ZEISS SPOP CUSTOMER SERVICE AT 1-800-441-3005**

* Accessories are not included in delivery!

Technical data

		Conquest 4x32 MC	Conquest 2.5 – 8x32 MC	Conquest 1.8 – 5.5x38 MC	Conquest 3 – 9x40 MC	Conquest 3.5 – 10x44 MC	Conquest 4.5 – 14x44 MC
Magnification		4	2.5 – 8	1.8 – 5.5	3 – 9	3.5 – 10	4.5 – 14
Effective obj. lens diameter	(mm)	32	32	38	40	44	44
Exit pupil	(mm)	8.0	12.8 – 4	21.1 – 6.9	13.3 – 4.4	12.54 – 4.4	9.7 – 3.14
Twilight number	(mm)	11.3	8.9 – 16	8.3 – 14.5	8.5 – 19	9.9 – 20.9	12.7 – 24.8
Field of view	(m / 100 m)	8.7	13.3 – 4.4	18.8 – 6.2	11.3 – 3.7	11.7 – 3.9	8.3 – 2.8
	(ft / 100 yds)	26.1	39.9 – 13.2	56.4 – 18.6	33.9 – 11.1	35.1 – 11.7	24.9 – 8.4
Eye relief	(mm)	100	100	100	102	89	89
	(in)	4	4	4	4.02	3.5	3.5
Parallax free	(m)	91.4	91.4	91.4	91.4	91.4	27.5 – ∞
	(yds)	100	100	100	100	100	30 – ∞
Squared adjustment range	(cm / 100 m)	208	208	305	178	183	119
	(in / 100 yds)	75	75	110	64.08	65.88	42.84
Adjustments per click	(1/4 MOA)	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m
Diopter adjustment range		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Center tube diameter	(mm)	25.4	25.4	25.4	25.4	25.4	25.4
	(in)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Length	(mm)	310	310	344	330	322	352
	(in)	12.2	12.2	13.5	12.99	12.68	13.86
Weight	(g)	390	390	410	430	450	485
	(oz)	13.75	13.75	18	15.17	15.87	17.11

Subject to changes in design and scope of delivery as a result of ongoing technical development.

Technical data

		Conquest 3 – 9x50 MC	Conquest 3.5 – 10x50 MC	Conquest 4.5 – 14x50 MC	Conquest 6.5 – 20x50 MC	Conquest 3 – 12x56 MC
Magnification		3 – 9	3.5 – 10	4.5 – 14	6.5 – 20	3 – 12
Effective obj. lens diameter	(mm)	50	50	50	50	56
Exit pupil	(mm)	11.4 – 5.6	11.4 – 4.8	10.8 – 3.6	7.7 – 2.5	18.7 – 4.7
Twilight number	(mm)	8.5 – 21.2	9.9 – 22.9	12.7 – 26.5	18 – 31.6	13 – 25.9
Field of view	(m / 100 m)	12.5 – 4.3	11.7 – 3.9	8.5 – 2.8	5.9 – 1.9	9.2 – 3.3
	(ft / 100 yds)	37.5 – 12.9	35.1 – 11.7	25.5 – 8.4	17.7 – 5.7	27.6 – 9.9
Eye relief	(mm)	89	89	89	89	81.3
	(in)	3.5	3.5	3.5	3.5	3.2
Parallax free	(m)	91.4	91.4	27.4 – ∞	45 – ∞	91.4
	(yds)	100	100	30 – ∞	50 – ∞	100
Squared adjustment range	(cm / 100 m)	208	183	E:189 / W:125	E:126 / W:80	95
	(in / 100 yds)	74.88	65.88	E:68.04 / W:45	E:45.36 / W:28.8	34.2
Adjustments per click	(1/4 MOA)	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m	0.7 cm / 100 m
Diopter adjustment range		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Center tube diameter	(mm)	25.4	25.4	25.4	25.4	30
	(in)	1.0	1.0	1.0	1.0	1.18
Length	(mm)	314	334	356	396	388.6
	(in)	12.36	13.15	14.02	15.59	15.3
Weight	(g)	470	485	560	619	731
	(oz)	16.58	17.11	19.75	21.83	25.78

Subject to changes in design and scope of delivery as a result of ongoing technical development.

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Zielfernrohr Conquest. Dank seiner hochwertigen Optik und präzisen Verarbeitung bietet es Ihnen bestmögliche Zielgenauigkeit und einfache Bedienung.

Die Marke Carl Zeiss ist geprägt durch hervorragende optische Leistungen, präzise Verarbeitung und lange Lebensdauer. Bitte beachten Sie folgende Gebrauchshinweise, damit Sie Ihr Zielfernrohr optimal nutzen können und es Ihnen über viele Jahre ein zuverlässiger Begleiter wird.

Scharfeinstellung

Die Scharfeinstellung des Absehens erfolgt durch Drehen des Okulars **(3).** Es empfiehlt sich, bei höchster Vergrößerungsstufe zu fokussieren. Die Bildschärfe bleibt dann über den gesamten Vergrößerungsbereich unverändert. Bitte beachten Sie, dass bei den Zielfernrohren Conquest 3 – 9x40 MC und Conquest 3,5 – 10x44 MC ein gleichzeitiges Scharfstellen des Absehens und des Bildes bei hohen Vergrößerungen und Zielentfernungen unter 100 Yards nicht möglich ist, da diese Conquest Zielfernrohre auf 100 Yards (91,4 m) parallaxfrei abgestimmt sind. Bei deutlich kürzeren Zielentfernungen als 100 Yards empfiehlt es sich, eine kleinere Vergrößerung einzustellen. Bedingt durch die größere Tiefenschärfe bei kleineren Vergrößerungen erscheinen dann Absehen und Bild wieder scharf. Auch bei größeren oder kürzeren Zielentfernungen treten Abweichungen in der Treffpunktlage durch Parallaxfehler nicht auf, wenn genau zentrisch durch das Fernrohr gezielt wird. Zum Schutz vor Verletzungen (z. B. bei starkem Rückstoß der Waffe) ist an der Okularfassung ein Gummiring **(4)** angebracht.

Parallaxausgleich

Die Zielfernrohre Conquest 4,5 – 14x44 MC, 4,5 – 14x50 MC und 6,5 – 20x50 MC sind zusätzlich mit einem Parallaxausgleich ausgestattet. Durch Drehen des Verstellknopfes **(5)** kann jede Zielentfernung von 30 Yards (27,5 m) bis unendlich eingestellt werden.
Die Entfernungseinstellungen (6,5 – 20x50 MC = 50 Yards – ∞) 30; 50; 100; 200; 400 und 800 Yards sowie „unendlich“ sind mit den entsprechenden Ziffern gekennzeichnet.
Anmerkung: Die Conquest-Modelle 4x32 MC, 2,5 – 8x32 MC, 1,8 – 5,5x38 MC und 3 – 9x40 MC gibt es mit den optionalen Parallaxeinstellungen 50 und 100 Yards.

Abdichtung
Das Zielfernrohr ist wasserdicht, druckgeprüft gemäß DIN 58390-80 und mit Stickstoff gefüllt. Die einwandfreie Abdichtung ist auch dann gewährleistet, wenn die Schraubdeckel **(1)** der Absehenverstellung nicht aufgeschraubt sind. Achten Sie jedoch immer auf guten Sitz dieser Schraubdeckel **(1)** und der Dichtringe **(11).** Beschädigte Dichtringe sind auszutauschen. (Bitte setzen Sie sich wegen der Reparaturanweisungen mit dem Zeiss-Kundendienst in Verbindung.)

Absehen
Ihr Zielfernrohr ist mit dem Absehen Ihrer Wahl ausgerüstet. Die Absehen aller Conquest-Zielfernrohre liegen in der 2. Bildebene (mit Ausnahme des Modells 3 – 12 x 56). Beim Wechsel der Vergrößerung ändert sich bei diesen Zielfernrohren die Größe des Absehens nicht, sondern nur die Größe des Zielbildes. Deshalb muss bei Absehen in der zweiten Bildebene die Entfernung immer bei gleicher Vergrößerung abgeschätzt werden.

Absehenwechsel
Alle Zielfernrohre der Conquest-Serie können auch nachträglich mit anderen Absehen ausgerüstet werden. Um das Absehen austauschen zu lassen, schicken Sie das Zielfernrohr zusammen mit den erforderlichen Informationen an unseren Kundendienst. (Bitte wenden Sie sich bezüglich der erforderlichen Rücksendeanweisungen an unseren Kundendienst.) Verfügbare Absehen für jedes Conquest-Modell können im Internet unter www.zeiss.com/sports angesehen werden oder Sie können von unserem Kundendienst eine Übersichtsbroschüre zu der Conquest-Reihe anfordern.

Einstellknöpfe für die Jagd
Alle Conquest-Modelle mit Einstellknöpfen für militärische Nutzung gibt es auch mit einer Einstelloption für die Jagd. Bitte prüfen Sie die Seiten- und Höhenspezifikationen in dieser Anleitung auf mögliche Unterschiede.

Vergrößerungswechsel
Je nach Modell können Sie alle Vergrößerungen zwischen der niedrigsten und höchsten Vergrößerungsstufe stufenlos einstellen. Der Vergrößerungswechsel erfolgt durch Drehen des Einstellrings **(2)** am Okular. Die vollen Vergrößerungsstufen sind durch Zahlen auf dem Vergrößerungswechsler gekennzeichnet.
Ein Hinweis für den Gebrauch in der Dämmerung bzw. bei Nacht: höchste Vergrößerung durch Drehung nach links bis zum Anschlag, niedrigste Vergrößerung durch Drehung nach rechts bis zum Anschlag.

Einschießen (Fig. 2 und 3)

Das Justieren der Conquest Zielfernrohre zur Waffe, also die Korrektur von Abweichungen der Treffpunktlage, wird durch die Clickrastungen der Höhen- und Seitenverstellung erleichtert. Dabei ist in folgender Weise zu verfahren:

a) Nach Abschrauben der Schutzkappen **(1)** lässt sich das Absehen durch Drehen des Verstellknopfes **(10 bzw. 12)** in Höhe oder Seite verstellen. Bei den Zielfernrohren der Serie Conquest MC entspricht 1 Click einer Verstellung von 1/4 Inch auf 100 Yards (0,7cm auf 100 m).

   Schießt die Waffe tief, erfordert dies eine Schusskorrektur nach oben (Richtung „U"): Verstellknopf **(10)** im Uhrzeigersinn drehen.
   Schießt die Waffe hoch, erfordert dies eine Schusskorrektur nach unten: Verstellknopf **(10)** gegen den Uhrzeigersinn drehen.
   Schießt die Waffe nach links, erfordert dies eine Schusskorrektur nach rechts (Richtung „R"): Verstellknopf **(12)** im Uhrzeigersinn drehen.
   Schießt die Waffe nach rechts, erfordert dies eine Schusskorrektur nach links: Verstellknopf **(12)** gegen den Uhrzeigersinn drehen.

b) Nach dem Einschießen den Knopf **(10 bzw. 12)** nach oben aus der Rastung herausziehen und die Nullmarkierung des Teilringes **(9)** auf die Indexmarke **(8)** stellen. Den Knopf nach unten in die Rastung zurückdrücken. Der Index dient dazu, bei späteren Verstellungen des Absehens (für andere Entfernungen oder Kaliber) die ursprüngliche Stellung wiederzufinden.

c) Nicht vergessen: Schraubdeckel **(1)** wieder aufschrauben. Die Zielfernrohre der Conquest-Serie sind so konstruiert, dass bei der Betätigung der Absehenverstellung eine entsprechende Bewegung des Absehens selbst nicht zu erkennen ist. Das Absehen bleibt immer im Zentrum des Bildes!

Besondere Anforderungen müssen beim Einschießen des Zielfernrohres Conquest 6,5 – 20 x 50 MC beachtet werden.
Um den gesamten Bereich der Absehen-Höhenverstellung nutzen zu können, sollte das Zielfernrohr mit handelsüblichen Montagesystemen mit einer Neigung von ca. 20 Winkelminuten (entspricht 58,4 cm / 100 m) zur Waffe montiert werden.

Bei der Lieferung der Zielfernrohre der Conquest-Serie, ist das Absehen auf die Mitte des Verstellbereiches und die Nullmarkierungen der Verstellknöpfe auf den Indexpunkt am Gehäuse eingestellt.

Fig. 4

Durch Drehen der Verstellknöpfe **(13)** und **(14)** lässt sich das Absehen in der Höhe oder Seite verstellen. Bei den Zielfernrohren der Serie Conquest MC entspricht ein Click einer Verstellung von 0,7 mm auf 100 m. Bitte lesen Sie dazu das Kapitel „Einschießen“ am Anfang dieser Beschreibung. Beachten Sie hierbei die unterschiedlichen Nummern der Verstellknöpfe.

Neu: Diese Einstellung erleichtert später die Bestimmung der Position der Absehenverstellung:

Nach dem Einschießen der Waffe drehen Sie die Schraube **(15)** ganz heraus. Ziehen Sie den Verstellknopf für die Höhe **(13)** nach oben und bringen die Nullmarkierung des Knopfes mit dem Indexpunkt am Zielfernrohrgehäuse zur Deckung **ohne die Rastung mitzudrehen.** Setzen Sie den Verstellknopf wieder ein **und drehen ihn um eine ganze Umdrehung in Richtung U/R (im Uhrzeigersinn); die Schraube (15) nicht einschrauben.**
Unter dem Verstellknopf wird nun ein Ring sichtbar. Drehen Sie mit einem Schraubendreher durch das **Durchgangsloch der Schraube (15)** die innen liegende Schraube an und korrigieren die Höhenposition des Verstellknopfes **(13)** so, dass die untere Kante des Knopfes gerade noch den Ring erreicht. Setzen Sie die Schraube **(15)** wieder ein und ziehen sie fest. Jetzt wird die Absehenlage wieder korrigiert, **indem Sie den Verstellknopf um eine ganze Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen, wodurch die Nullmarkierung wieder gegenüber dem Indexpunkt am Gehäuse liegt.**

Das Absehen steht nun wieder auf der beim Einschießen ermittelten Nullstellung. Wenn Sie bei einer Korrektur der Höhenverstellung (Einstellung auf unterschiedliche Entfernungen) die umlaufende Markierung erreichen, haben Sie in der Nullstellung eine komplette Umdrehung (72 Clicks) der Höhenverstellung erwirkt. Zur Einstellung der Seitenverstellung auf die Nullmarkierung, lösen Sie die Schraube **(16).** Diese Schraube muss nicht ganz herausgeschraubt werden. Es genügt, sie soweit herauszudrehen, bis der Verstellknopf **(14)** aus der Verzahnung gehoben werden kann. Drehen Sie die Nullmarkierung auf den Indexpunkt, setzen Sie den Knopf wieder ein und ziehen die Schraube **(16)** wieder an.

Bei Lieferung ist das Absehen der Zielfernrohre der Conquest-Serie auf die Mitte des Verstellbereiches und die Nullmarkierung der Verstellringe **(8)** auf die Indexmarke **(9)** eingestellt. Von dieser Einstellung aus ist eine Verstellung nach oben und unten bzw. nach rechts und links um die Hälfte der nachfolgend angegebenen Verstellbereiche möglich.

Für nähere Informationen zum Einbau der Absehen-Schnellverstellung in Zielfernrohre der Zeiss Conquest-Reihe wenden Sie sich bitte an die Kundendienstabteilung von Carl Zeiss Sports Optics.

Bei den einzelnen Modellen sind Verstellungen des Absehens in Höhe bzw. Seite über folgende Gesamtbereiche möglich:

Conquest 4x32 MC	=	75 Inch/100 Yards = 300 Clicks
Conquest 2,5 – 8x32 MC	=	75 Inch/100 Yards = 300 Clicks
Conquest 1,8 – 5,5x38 MC	=	110 Inch/100 Yards = 440 Clicks
Conquest 3 – 9x40 MC	=	64 Inch/100 Yards = 256 Clicks
Conquest 3,5 – 10x44 MC	=	66 Inch/100 Yards = 260 Clicks
Conquest 4,5 – 14x44 MC	=	43 Inch/100 Yards = 168 Clicks
Conquest 3 – 9x50 MC	=	75 Inch/100 Yards = 300 Clicks
Conquest 3,5 – 10x50 MC	=	66 Inch/100 Yards = 264 Clicks
Conquest 4,5 – 14x50 MC:		
Höhenverstellung	=	68 Inch/100 Yards = 272 Clicks
Seitenverstellung	=	45 Inch/100 Yards = 180 Clicks
Conquest 6,5 – 20x50 MC:		
Höhenverstellung	=	45 Inch/100 Yards = 175 Clicks
Seitenverstellung	=	30 Inch/100 Yards = 120 Clicks
Conquest 3 – 12x56 MC	=	34 Inch/100 Yards = 120 Clicks

Anmerkung: Beim Conquest 6,5 – 20x50 MC mit dem Verstellknopf für die Jagd wird der vertikale Höhenverstellbereich auf 30 Inch/100 Yards herabgesetzt. Beim Conquest 4,5 – 14x50 MC mit dem Verstellknopf für die Jagd wird der vertikale Höhenverstellbereich auf 45 Inch/100 Yards herabgesetzt.

Pflege und Wartung

Ihr Zeiss Zielfernrohr bedarf keiner besonderen Wartung. Grobe Schmutzteilchen (z.B. Sand) auf den Linsen keinesfalls abwischen, sondern wegblasen oder mit einem Haarpinsel entfernen! Fingerabdrücke können die Linsenoberfläche beschädigen, wenn sie nicht entfernt werden. Zur Reinigung der Linsenoberfläche wird ein gutes Reinigungsspray oder ein feuchtes Tuch empfohlen. Zum Trockenreiben sollten Sie ein sauberes Optikreinigungstuch verwenden, das in dem Pflegeset von Zeiss enthalten ist. Gegen den besonders in den Tropen möglichen Pilzbelag auf der Optik hilft eine trockene Lagerung und stets gute Belüftung der äußeren Linsenflächen.

Achtung
Schauen Sie auf keinen Fall gegen die Sonne oder gegen Laserlichtquellen durch das Zielfernrohr!
Bitte vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass Ihr Zielfernrohr einwandfrei funktioniert. Prüfen Sie durch Hindurchschauen, ob die Optik ein ungestörtes Bild liefert. Die richtige Einstellung des Absehens prüfen Sie durch einige Probeschüsse.

Ersatzteile für Conquest Zielfernrohre

Schutzkappe	
Conquest 4x32; 2,5 – 8x32	52 14 25 - 8015
Conquest 1,8 – 5,5x38; 3 – 9x40	52 14 60 - 8015
Conquest 3,5 – 10x44	52 14 20 - 8015
Conquest 4,5 – 14x44	52 14 30 - 8015
Conquest 6,5 – 20x50	52 14 50 - 8015
Conquest 3 – 12x56	52 12 04 - 8015
Conquest 3 – 9x50	52 14 80 - 8015
Conquest 3,5 – 10x50	52 14 85 - 8015
Conquest 4,5 – 14x50	52 14 90 - 8015



Elevationsdeckel	52 14 20 - 8009



Zubehör für Conquest Zielfernrohre*

Lichtschutzblende 56 mm	47 76 50
Lichtschutzblende 50 mm	47 76 40
Lichtschutzblende 44 mm	47 76 30
Lichtschutzblende 40 mm	47 76 20



Absehenschnellverstellung (ASV) für Höhe und Seite:
CONTACT ZEISS SPOP CUSTOMER SERVICE AT 1-800-441-3005

* Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten!

Technische Daten

		Conquest 4x32 MC	Conquest 2,5 – 8x32 MC	Conquest 1,8 – 5,5x38 MC	Conquest 3 – 9x40 MC	Conquest 3,5 – 10x44 MC	Conquest 4,5 – 14x44 MC
Vergrößerung		4	2,5 – 8	1,8 – 5,5	3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14
Wirksamer Objektivdurchmesser	(mm)	32	32	38	40	44	44
Austrittspupille	(mm)	8,0	12,8 – 4	21,1 – 6,9	13,3 – 4,4	12,54 – 4,4	9,7 – 3,14
Dämmerungszahl	(mm)	11,3	8,9 – 16	8,3 – 14,5	8,5 – 19	9,9 – 20,9	12,7 – 24,8
Sehfeld	(m/100 m)	8,7	13,3 – 4,4	18,8 – 6,2	11,3 – 3,7	11,7 – 3,9	8,3 – 2,8
	(ft/100 yds)	26,1	39,9 – 13,2	56,4 – 18,6	33,9 – 11,1	35,1 – 11,7	24,9 – 8,4
Augenabstand	(mm)	100	100	100	102	89	89
	(in)	4	4	4	4,02	3,5	3,5
Parallaxfrei	(m)	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	27,5 – ∞
	(yds)	100	100	100	100	100	30 – ∞
Quadratischer Verstellbereich	(cm/100 m)	208	208	305	178	183	119
	(in/100 yds)	75	75	110	64,08	65,88	42,84
Verstellung pro Klick	(1/4 MOA)	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m
Verstellbereich Dioptrienausgleich		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Mittelrohrdurchmesser	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Länge	(mm)	310	310	344	330	322	352
	(in)	12,2	12,2	13,5	12,99	12,68	13,86
Gewicht	(g)	390	390	410	430	450	485
	(oz)	13,75	13,75	18	15,17	15,87	17,11

Änderungen in Ausführung und Lieferumfang, die der technischen Weiterentwicklung dienen, vorbehalten.

Technische Daten

		Conquest 3 – 9 x 50 MC	Conquest 3,5 – 10 x 50 MC	Conquest 4,5 – 14 x 50 MC	Conquest 6,5 – 20 x 50 MC	Conquest 3 – 12 x 56 MC
Vergrößerung		3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14	6,5 – 20	3 – 12
Wirksamer Objektivdurchmesser	(mm)	50	50	50	50	56
Austrittspupille	(mm)	11,4 – 5,6	11,4 – 4,8	10,8 – 3,6	7,7 – 2,5	18,7 – 4,7
Dämmerungszahl	(mm)	8,5 – 21,2	9,9 – 22,9	12,7 – 26,5	18 – 31,6	13 – 25,9
Sehfeld	(m/100 m)	12,5 – 4,3	11,7 – 3,9	8,5 – 2,8	5,9 – 1,9	9,2 – 3,3
	(ft/100 yds)	37,5 – 12,9	35,1 – 11,7	25,5 – 8,4	17,7 – 5,7	27,6 – 9,9
Augenabstand	(mm)	89	89	89	89	81,3
	(in)	3,5	3,5	3,5	3,5	3,2
Parallaxfrei	(m)	91,4	91,4	27,4 – ∞	45 – ∞	91,4
	(yds)	100	100	30 – ∞	50 – ∞	100
Quadratischer Verstellbereich	(cm/100 m)	208	183	E:189 / W:125	E:126 / W:80	95
	(in/100 yds)	74,88	65,88	E:68,04 / W:45	E:45,36 / W:28,8	34,2
Verstellung pro Klick	(1/4 MOA)	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m
Verstellbereich Dioptrienausgleich		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Mittelrohrdurchmesser	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	30
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,18
Länge	(mm)	314	334	356	396	388,6
	(in)	12,36	13,15	14,02	15,59	15,3
Gewicht	(g)	470	485	560	619	731
	(oz)	16,58	17,11	19,75	21,83	25,78

Änderungen in Ausführung und Lieferumfang, die der technischen Weiterentwicklung dienen, vorbehalten.

Nous vous félicitons de votre nouvelle acquisition. Cette lunette de visée Conquest est équipée d'une optique de haute qualité et d'une mécanique finement élaborée afin de vous offrir une excellente maniabilité et un niveau de précision optimal.
La marque Carl Zeiss doit sa renommée à ses excellentes prouesses optiques, à l'exactitude de son façonnage et à la longue durée de vie de ses produits. Il convient néanmoins de respecter les consignes suivantes afin d'exploiter au mieux les performances de votre lunette de visée et qu'elle puisse ainsi vous servir le plus longtemps possible avec fiabilité.

Mise au point
La mise au point de l'image observée s'effectue en tournant l'oculaire **(3).** Il est conseillé de faire ce réglage au grossissement maximal. Ensuite, l'image reste nette dans toute la plage des grossissements. Veuillez tenir compte de ce que les lunettes de visée Conquest 3 – 9x40 MC et Conquest 3,5 – 10x44 MC sont réglées de manière à ne pas présenter de parallaxe à une distance de tir de 100 yards (91,4 m) et qu'il n'est pas possible par conséquent de mettre au point en même temps l'image et le réticule sur des distances plus petites à des grossissements élevés. Il convient donc de réduire le grossissement pour mettre au point à une distance nettement inférieure à 100 m, car l'image et le réticule sont alors mis au point simultanément en raison de la profondeur de champ accrue. Pour éviter que le point de visée ne soit décalé du fait de la parallaxe aux distances inférieures et supérieures à 100 m, il importe de bien centrer l'œil devant l'oculaire lors de la visée. La monture de l'oculaire est dotée d'un bourrelet en caoutchouc **(4)** qui prémunit le tireur des risques de blessure (lors d'un fort recul de l'arme p. ex.).

Compensation de la parallaxe
Les lunettes de visée Conquest 4,5 – 14x44 MC, 4,5 – 14x50 MC, 6,5 – 20x50 MC disposent en plus d'un dispositif de compensation de la parallaxe. Le bouton **(5)** prévu à cet effet permet de régler une distance de tir comprise entre 30 yards (27,5 m) et l'infini. Les plages de distances ajustables (sur le modèle 6,5 – 20x50 MC = 50 yards – ∞) de 30, 50, 100, 200, 400, 800 yards à l'infini sont signalées par les chiffres correspondants.
Remarque : Les modèles Conquest 4x32 MC, 2,5 – 8x32 MC, 1,8 – 5,5x38 MC et 3 – 9x40 MC sont disponibles avec des options de correction de parallaxe, réglables sur 50 et 100 yards.

Etanchéité
La lunette de visée est étanche à l'eau, testée sous pression conformément à la norme DIN 58390-80 et remplie d'azote. Son étanchéité parfaite est garan-

tie même lorsque les capuchons filetés **(1)** ne sont pas vissés à fond sur les tourillons de réglage latéral (de dérive) et vertical (de hausse). Veillez toujours néanmoins à ce que ces capuchons filetés **(1)** et les bagues d'étanchéité **(11)** soient bien en place. Remplacez des bagues d'étanchéité endommagées. (Veuillez contacter le service d'après-vente de Zeiss pour obtenir de plus amples instructions en matière de réparation.)

Réticule

Votre lunette de visée porte le réticule de votre choix. Les réticules de toutes les lunettes de visée Conquest (à l'exception du modèle 3 – 12 x 56) sont disposés dans le second plan d'image si bien que seule la taille de l'image observée varie avec le grossissement, les dimensions apparentes du réticule restant inchangées. C'est pourquoi l'appréciation de la distance qui est effectuée à l'aide de ces réticules aménagés dans le second plan d'image doit toujours se faire à un grossissement approprié.

Changement du réticule

Toutes les lunettes de visée de la série Conquest peuvent être équipées après coup d'autres réticules. Pour faire procéder au remplacement, il convient d'envoyer la lunette de visée au service après-vente de Zeiss accompagnée de la mention du changement requis (n'hésitez pas à contacter le service clientèle de Zeiss pour obtenir de plus amples renseignements sur les modalités à suivre pour retourner l'appareil). Les réticules adaptables sur chacun des modèles de lunette Conquest peuvent être visualisés sur le site à l'adresse www.zeiss.com/sports ou en sollicitant une brochure de présentation technique des lunettes de visée Conquest auprès du service d'après-vente de Zeiss.

Tourillons de chasse

Tous les modèles Conquest munis de tourillons tactiques sont disponibles avec une option spéciale, dédiée à la chasse. Veuillez vérifier les spécifications de la dérive et de la hausse mentionnées dans ce manuel en vue d'apporter des modifications majeures.

Changement du grossissement

Suivant le modèle de lunette de visée, vous pouvez modifier en continu la puissance du grossissement le plus faible au plus fort dans toute la plage de réglage en tournant la bague d'ajustage **(2)** aménagée sur l'oculaire. Les facteurs de grossissement entiers sont inscrits en chiffres sur la bague de réglage de la puissance. Pour utiliser la lunette de visée de nuit ou au crépuscule, il est conseillé de faire pivoter le changeur dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir le grossissement minimal ou dans le sens inverse pour parvenir au grossissement maximal.

Réglage de la lunette de visée sur l'arme (Fig. 2 et 3)

L'alignement des lunettes de visée Conquest par rapport à l'arme, c'est-à-dire la correction d'un éventuel écart du point d'impact par rapport au point de visée de la lunette, est facilité par le système d'ajustage latéral (dérive) et vertical (hausse) du réticule, doté de mécanismes d'encliquetage d'arrêt.
Il convient alors de procéder de la manière suivante :

a) Après avoir dévissé les capuchons protecteurs **(1),** le réticule est ajustable latéralement ou verticalement, en tournant le cadran de réglage correspondant **(10 ou 12).** Sur les modèles de la série Conquest MC, 1 déclic correspond à un déplacement d'un quart de pouce à 100 yards (0,7 cm à 100 m).
Si l'arme tire trop bas, il faut corriger le tir vers le haut (dans le sens «U») en tournant le cadran **(10)** dans le sens des aiguilles d'une montre.
Si l'arme tire trop haut, il faut rajuster, le tir vers le bas en faisant pivoter le cadran **(10)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Si l'arme tire trop à gauche, il convient de rectifier le tir vers la droite (dans la sens «R») en actionnant alors le cadran **(12)** dans le sens des aiguilles d'une montre.
Si l'arme tire trop à droite, le tir doit être corrigé vers la gauche en tournant le cadran **(12)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

b) Une fois le tir réglé, désencliquetez le cadran **(10 ou 12)** de son mécanisme d'arrêt et faites coïncider le trait du zéro de la bague graduée **(9)** avec le repère **(8).** Enclenchez ensuite le cadran dans son mécanisme d'arrêt.
Le repère sert à retrouver ensuite la position de réglage initiale lorsque le réticule est ajusté ultérieurement pour tirer à d'autres distances ou avec d'autres munitions.

c) N'oubliez pas de revisser le capuchon fileté **(1).** Les lunettes de visée de la série Conquest ont été conçues de manière à ce que le déplacement du réticule induit par son réglage soit imperceptible. Le réticule reste toujours au centre du champ de vision, quel que soit le réglage.

Exigences spéciales requises lors de l'alignement de la lunette de visée Conquest 6,5 – 20 x 50 MC sur l'arme.
Afin de pouvoir utiliser toute la plage de réglage verticale (de la hausse du réticule, il faut adapter la lunette de visée dans une position inclinée de 20 minutes d'arc environ, soit 21 pouces/100 yards ou 58,4 cm/100 m, par rapport à l'arme au moyen de montages couramment commercialisés.
A leur livraison, les lunettes de tir Conquest sont réglées de sorte que le réticule se trouve au centre de leur plage de réglage et que les traits du zéro des cadrans de réglage coïncident avec les repères aménagés sur le boîtier.

Fig. 4

Les cadrans **(13)** et **(14)** permettent de régler la dérive et la hausse du réticule. Sur les modèles de la série Conquest MC, un déclic correspond à un déplacement du point de visée de 1/4 de pouce à 100 yards (0,7 mm à 100 m). Veuillez vous reporter au chapitre consacré au «Réglage de la lunette de visée sur l'arme» au début de cette description. Il convient de tenir compte des différentes valeurs numériques indiquées sur les cadrans.

Exclusif, le réglage suivant facilite la détermination ultérieure de la position du dispositif d'ajustage du réticule :

Après le réglage de l'arme, dévissez complètement la vis **(15),** puis soulevez le cadran de hausse **(13)** et faites coïncider le trait du zéro avec le repère aménagé sur le boîtier **sans tourner le mécanisme d'encliquetage d'arrêt.** Réinsérez le cadran **et faites-le pivoter d'un tour complet dans le sens U/R (des aiguilles d'une montre) sans introduire la vis (15).**
Disposée sur le manchon en dessous du cadran, une bague est désormais visible. Insérez un tournevis **dans l'orifice percé à l'intérieur de la vis (15)** et faites pivoter la vis intérieure pour corriger la position verticale du cadran **(13),** de manière à ce que son bord inférieur affleure à la bague.
Remettez en place la vis **(15)** et serrez-la. Corrigez la position du réticule **en imprimant un tour complet au cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le trait du zéro soit en face du repère gravé sur le boîtier.**

Le réticule est ainsi réinitialisé dans sa position d'origine déterminée lors de l'alignement sur l'arme. Parvenu à fleur de la bague suite à la rectification de la hausse (au réglage sur différentes distances de tir), le cadran placé initialement dans la position du zéro a effectué un tour complet (72 déclics). Desserrez la vis **(16)** pour régler le dispositif d'ajustage latéral (de dérive) sur le trait du zéro. Il n'est pas nécessaire alors de la défaire complètement. Il suffit de la desserrer jusqu'à ce que le cadran **(14)** puisse être désolidarisé du mécanisme d'encliquetage. Faites coïncider le trait du zéro avec le repère aménagé sur le boîtier, réengagez le cadran et resserrez la vis **(16).**

A la livraison des lunettes de visée Conquest, leurs réticules sont placés au milieu de leur plage de réglage respective et le zéro des bagues graduées **(8)** se trouve en vis-à-vis du repère **(9).** De cette position, le réticule peut être ajusté vers le haut ou vers le bas, vers la droite au vers la gauche sur la moitié de la plage des distances indiquées ci-après.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les moyens d'installer des compensateurs de trajectoire de balle sur des lunettes de visée Conquest de Zeiss, veuillez vous adresser au service d'après-vente du département Carl Zeiss Sports Optics.

Chacun des modèles de lunettes de visée permet d'ajuster le réticule latéralement (dérive) et verticalement (hausse) dans les plages suivantes :

Conquest 4x32 MC	=	75 pouces/100 yards = 300 déclics
Conquest 2,5 – 8x32 MC	=	75 pouces/100 yards = 300 déclics
Conquest 1,8 – 5,5x38 MC	=	110 pouces/100 yards = 440 déclics
Conquest 3 – 9x40 MC	=	64 pouces/100 yards = 256 déclics
Conquest 3,5 – 10x44 MC	=	66 pouces/100 yards = 260 déclics
Conquest 4,5 – 14x44 MC	=	43 pouces/100 yards = 168 déclics
Conquest 3 – 9x50 MC	=	75 pouces/100 yards = 300 déclics
Conquest 3,5 – 10x50 MC	=	66 pouces/100 yards = 264 déclics
Conquest 4,5 – 14x50 MC:		
Réglage de hausse	=	68 pouces/100 yards = 272 déclics
Réglage de dérive	=	45 pouces/100 yards = 180 déclics
Conquest 6,5 – 20x50 MC:		
Réglage de hausse	=	45 pouces/100 yards = 175 déclics
Réglage de dérive	=	30 pouces/100 yards = 120 déclics
Conquest 3 – 12x56 MC	=	34 pouces/100 yards = 120 déclics

Remarque : Le modèle Conquest 6,5 – 20x50 MC muni de l'option à tourillon de chasse dispose d'une moindre plage d'ajustage vertical (de hausse) de 30 pouces/100 yards. Le modèle Conquest 4,5 – 14x50 MC muni de l'option à tourillon de chasse dispose d'une moindre plage d'ajustage vertical (de hausse) de 45 pouces/100 yards.

Nettoyage et entretien

Votre lunette de visée Zeiss n'exige pas d'entretien particulier. Gardez-vous d'essuyer les grosses particules de saleté (grains de sable p.ex.) pouvant s'être déposées sur les lentilles, mais enlevez-les en soufflant dessus ou bien en les époussetant à l'aide d'un pinceau à poils doux. Les traces de doigts risquent d'altérer la surface des lentilles si elles n'en sont pas ôtées. La meilleure façon de nettoyer la surface des lentilles consiste à employer un vaporisateur de nettoyant spécial ou une lingette humide puis à les frotter avec un chiffon propre de nettoyage d'optiques, tel qu'il figure dans la trousse d'entretien de lentilles de Zeiss. Pour prévenir l'apparition de moisissures, notamment dans les pays tropicaux, il convient de toujours conserver la lunette de visée dans

un endroit sec et de veiller à ce que les surfaces extérieures des lentilles soient constamment bien ventilées.

Attention
Ne pointez jamais la lunette de visée en direction du soleil ni vers des sources de rayonnement laser !
Assurez-vous du bon fonctionnement de votre lunette de visée avant son emploi. Observez à travers l'optique pour vérifier que l'image n'est aucunement obstruée. Effectuez un certain nombre de tirs d'essai pour vous assurer que le réticule est bien réglé latéralement (dérive) et verticalement (hausse).

Pièces de rechange pour lunettes de visée Conquest

Capuchon de protection	
Conquest 4x32; 2,5 – 8x32	52 14 25 - 8015
Conquest 1,8 – 5,5x38; 3 – 9x40	52 14 60 - 8015
Conquest 3,5 – 10x44	52 14 20 - 8015
Conquest 4,5 – 14x44	52 14 30 - 8015
Conquest 6,5 – 20x50	52 14 50 - 8015
Conquest 3 – 12x56	52 12 04 - 8015
Conquest 3 – 9x50	52 14 80 - 8015
Conquest 3,5 – 10x50	52 14 85 - 8015
Conquest 4,5 – 14x50	52 14 90 - 8015



Capuchon de tourelle de réglage	52 14 20 - 8009



Accessoires pour lunettes de visée Conquest*

Pare-soleil 56 mm	47 76 50
Pare-soleil 50 mm	47 76 40
Pare-soleil 44 mm	47 76 30
Pare-soleil 40 mm	47 76 20



Dispositifs de réglage rapide du réticule en hauteur et en direction **CONTACT ZEISS SPOP CUSTOMER SERVICE AT 1-800-441-3005**

* Les accessoires ne sont pas compris dans la fourniture !

Caractéristiques techniques

		Conquest 4x32 MC	Conquest 2,5 – 8x32 MC	Conquest 1,8 – 5,5x38 MC	Conquest 3 – 9x40 MC	Conquest 3,5 – 10x44 MC	Conquest 4,5 – 14x44 MC
Grossissement		4	2,5 – 8	1,8 – 5,5	3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14
Diamètre utile de l'objectif	(mm)	32	32	38	40	44	44
Pupille de sortie	(mm)	8,0	12,8 – 4	21,1 – 6,9	13,3 – 4,4	12,54 – 4,4	9,7 – 3,14
Indice crépusculaire	(mm)	11,3	8,9 – 16	8,3 – 14,5	8,5 – 19	9,9 – 20,9	12,7 – 24,8
Champ de vision	(m/100 m)	8,7	13,3 – 4,4	18,8 – 6,2	11,3 – 3,7	11,7 – 3,9	8,3 – 2,8
	(ft/100 yds)	26,1	39,9 – 13,2	56,4 – 18,6	33,9 – 11,1	35,1 – 11,7	24,9 – 8,4
Dégagement oculaire	(mm)	100	100	100	102	89	89
	(in)	4	4	4	4,02	3,5	3,5
Distance de visée exempte de parallaxe	(m)	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	27,5 – ∞
	(yds)	100	100	100	100	100	30 – ∞
Domaine de réglage quadratique	(cm/100 m)	208	208	305	178	183	119
	(in/100 yds)	75	75	110	64,08	65,88	42,84
Réglage par déclic	(1/4 MOA)	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m
Domaine de réglage des dioptries		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Diamètre du tube central	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Longueur	(mm)	310	310	344	330	322	352
	(in)	12,2	12,2	13,5	12,99	12,68	13,86
Poids	(g)	390	390	410	430	450	485
	(oz)	13,75	13,75	18	15,17	15,87	17,11

Sous réserve de modifications.

Caractéristiques techniques

		Conquest 3 – 9 x 50 MC	Conquest 3,5 – 10 x 50 MC	Conquest 4,5 – 14 x 50 MC	Conquest 6,5 – 20 x 50 MC	Conquest 3 – 12 x 56 MC
Grossissement		3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14	6,5 – 20	3 – 12
Diamètre utile de l'objectif	(mm)	50	50	50	50	56
Pupille de sortie	(mm)	11,4 – 5,6	11,4 – 4,8	10,8 – 3,6	7,7 – 2,5	18,7 – 4,7
Indice crépusculaire	(mm)	8,5 – 21,2	9,9 – 22,9	12,7 – 26,5	18 – 31,6	13 – 25,9
Champ de vision	(m/100 m)	12,5 – 4,3	11,7 – 3,9	8,5 – 2,8	5,9 – 1,9	9,2 – 3,3
	(ft/100 yds)	37,5 – 12,9	35,1 – 11,7	25,5 – 8,4	17,7 – 5,7	27,6 – 9,9
Dégagement oculaire	(mm)	89	89	89	89	81,3
	(in)	3,5	3,5	3,5	3,5	3,2
Distance de visée exempte de parallaxe	(m)	91,4	91,4	27,4 – ∞	45 – ∞	91,4
	(yds)	100	100	30 – ∞	50 – ∞	100
Domaine de réglage quadratique	(cm/100 m)	208	183	E:189 / W:125	E:126 / W:80	95
	(in/100 yds)	74,88	65,88	E:68,04 / W:45	E:45,36 / W:28,8	34,2
Réglage par déclic	(1/4 MOA)	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m
Domaine de réglage des dioptries		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Diamètre du tube central	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	30
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,18
Longueur	(mm)	314	334	356	396	388,6
	(in)	12,36	13,15	14,02	15,59	15,3
Poids	(g)	470	485	560	619	731
	(oz)	16,58	17,11	19,75	21,83	25,78

Sous réserve de modifications.

Su nuevo visor de puntería Conquest MC de Carl Zeiss es un producto óptico y mecánico de alta precisión. La alta calidad le garantiza una prestación siempre buena así como larga duración.

Su visor de puntería no exige mucho cuidado, solamente recomendamos seguir estos consejos:

Enfoque

El enfoque de la retícula se realiza girando el ocular **(3).** Se recomienda realizar este ajuste en una escala de aumento relativamente grande. Entonces la imagen permanecerá nítida en toda la extensión del margen de aumento. Rogamos tener en cuenta que en los modelos Conquest 3 – 9x40 MC y Conquest 3,5 – 10x44 MC en el caso aumentos grandes y blancos distantes menos de 100 yardas no se podrán enfocar simultáneamente la retícula y la imagen, ya que todos los visores de puntería Conquest están ajustados libres de paralaje a 100 yardas (91,4 m). En caso de que las distancias a los blancos sean considerablemente más pequeñas que 100 yardas es recomendable emplear un aumento más bajo. Debido a la profundidad de campo mayor en caso de aumentos pequeños, tanto la retícula como la imagen aparecerán nuevamente nítidos. No habrá desfases inducidos por el paralaje en el punto de impacto con distancias al blanco más largas o más cortas si mira exactamente a través del centro del visor. Para protegerle contra lesiones (p.ej. en un retroceso fuerte del arma), se encuentra un anillo de caucho **(4)** en la montura del ocular.

Compensación del paralaje

Los visores Conquest 4,5 – 14x44 MC, 4,5 – 14x50 MC, 6,5 – 20x50 MC están dotados adicionalmente de una compensación de paralaje. Al girar el botón regulador **(5)** puede ajustarse cualquier distancia al blanco desde 30 yardas (27,5 m) a infinito.
Las posiciones de las distancias de (6,5 – 20x50 MC = 50 yardas – ∞) 30; 50; 100; 200; 400 y 800 yardas así como el infinito están marcadas con las cifras correspondientes.
Nota: Los visores Conquest 4x32 MC, 2,5 – 8x32 MC, 1,8 – 5,5x38 MC y 3 – 9x40 MC están disponibles con una compensación de paralaje de 50 y 100 yardas a elegir.

Hermeticidad
El visor de puntería es impermeable, habiendo pasado la prueba a presión según DIN 58390-80 y estando relleno de nitrógeno. La hermeticidad también queda garantizada si la tapadera enroscable **(1)** del ajuste de la retícula no está apretada. Sin embargo, le recomendamos fijarse siempre en que la tapadera **(1)** y los anillos de hermeticidad **(11)** estén bien colocados. Los anillos de hermeticidad dañados se cambiarán. Contacte por favor con el departamento de Servicio Técnico Zeiss para las instrucciones de reparación.

Retícula
Su visor de puntería está provisto de la retícula que Ud. haya elegido. Todas las retículas de los visores Conquest están ubicados en el segundo plano de imagen con excepción del modelo 3 – 12 x 56. Al cambiar el aumento, en estos visores no varía el tamaño de la retícula, sino solamente el tamaño del blanco. Por esto las retículas sólo pueden emplearse para estimar las distancias con un tamaño invariable.

Cambio de la retícula
Por supuesto, todos los visores de la serie Conquest pueden ser equipados posteriormente con otra retícula.
Para cambiar la retícula, es necesario enviar el visor al Servicio Técnico Zeiss junto con la información necesaria. (Por favor tome contacto con el Servicio al Consumidor Zeiss para los trámites de devolución). Las retículas disponibles para cualquier modelo Conquest se pueden en www.zeiss.com/sports o pidiendo al Servicio al Consumidor Zeiss la guía técnica de Conquest.

Ajuste de la retícula para la caza
Todos los modelos Conquest con ajustes de la retícula para fines militares están disponibles con una opción de ajuste de la retícula para la caza. Compruebe por favor las especificaciones de ajuste horizontal y vertical para comprobar las diferencias potenciales.

Cambio de aumento
Según modelo es posible regular el aumento de forma continua entre el grado más bajo y el grado más alto. El cambio de aumento se realiza girando el anillo cambiador **(2)** en el apoyo del ocular. Los grados de aumento enteros están indicados por medio de una cifra en el anillo cambiador de aumentos. Una ayuda para el uso en el crepúsculo o en la noche: girarlo contra el sentido de las agujas del reloj hasta el tope: máximo aumento. Girarlo en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope: aumento mínimo.

El ajuste del visor de puntería respecto al arma **(Fig. 2 y 3)**

El ajuste del visor de puntería Conquest respecto al arma, o sea la corrección de las desviaciones del punto de impacto queda facilitada por el mecanismo de click stop para los ajustes vertical y horizontal de la retícula. Para ello se procederá de la siguiente manera:

a) Después de soltar el capuchón protector **(1),** la retícula se regula horizontal o verticalmente girando el botón de ajuste **(10 o 12).** En los visores de la serie Conquest MC, 1 click corresponde al desplazamiento de 1/4 pulgada a 100 yardas (0,7 cm a 100 m).

   Si el arma tira bajo, el tiro debe corregirse hacia arriba (dirección «U»), girando el botón de ajuste **(10)** en el sentido de las agujas del reloj.
   Si el arma tira alto, el tiro debe corregirse hacia abajo, girando el botón de ajuste **(10)** contra el sentido de las agujas del reloj.
   Si el arma tira a la izquierda, el tiro debe corregirse hacia la derecha (dirección «R»), girando el botón de ajuste **(12)** en el sentido de las agujas del reloj.
   Si el arma tira a la derecha, el tiro debe corregirse hacia la izquierda, girando el botón de ajuste **(12)** contra el sentido de las agujas del reloj.

b) Una vez corregido el tiro, sacar el botón **(10 o 12)** del mecanismo click-stop y colocar la marca cero del anillo graduado **(9)** en la marca del índice **(8).** Enclavar de nuevo el botón **(10 o 12)** en el mecanismo click-stop. El índice sirve para volver a localizar la posición inicial al realizar posteriormente otros ajustes de la retícula (para otras distancias y tipos de munición).

c) No olvidar de apretar de nuevo la tapadera e roscable **(1).** Los visores de puntería de la serie Conquest están construidos de manera que al regular la retícula no se note el desplazamiento de la misma. La retícula siempre permanecerá en el centro de la imagen sin importar el tipo de ajuste.

Particularidades en el ajuste del visor de puntería Conquest 6,5 – 20x50 MC respecto al arma.
Para poder aprovechar el margen integral de la regulación vertical de la retícula, el visor de puntería debería montarse con una inclinación de unos 20 minutos de ángulo respecto al arma al emplear sistemas de montaje convencionales (lo que corresponde a 21 pulgadas/100 yardas o a 58,4 cm/100 m).

Los visores de la serie Conquest se entregan estando ajustada la retícula en el centro del margen de regulación y el marcaje cero de los anillos graduados en la marca del índice de la caja.

Fig. 4
La retícula se regula horizontal o verticalmente girando el botón de ajuste respectivo **(13)** o **(14).** En los visores de la serie Conquest MC, un click corresponde al desplazamiento de 1/4 pulgada a 100 yardas (0,7 mm a 100 m). Rogamos desprender las opciones de ajuste del texto «El ajuste del visor de puntería respecto al arma» algunos párrafos antes. Aquí solamente hace falta tener en cuenta los números diferentes de los botones de ajuste.

Nuevo: Este ajuste facilita más adelante la determinación de la posición del desplazamiento de la retícula:

Una vez realizada la corrección del tiro, suelte completamente el tornillo **(15).** Saque a continuación el botón de ajuste vertical **(13)** hacia arriba del dentado, haciendo coincidir la posición cero del botón con el punto del índice de la caja del visor **teniendo en cuenta de no girar el enclavamiento.** Coloque el botón de ajuste de nuevo en el dentado **y realice una vuelta entera en la dirección U/R (en sentido de las agujas del reloj) – no apretar todavía el tornillo (15).**
En el perímetro del casquillo debajo del botón de ajuste será visible un marcaje alrededor de toda la circunferencia. Apriete con un destornillador **a través del agujero pasante del tornillo (15)** el tornillo que se encuentra allí dentro, corrigiendo al mismo tiempo la regulación vertical del botón de ajuste **(13)** de manera que el canto inferior del botón alcance apenas el marcaje de la circunferencia. Coloque ahora de nuevo el tornillo **(15),** apretándolo bien en el sentido de las agujas del reloj. Ahora corregimos de nuevo la ubicación de la retícula **realizando una vuelta entera del botón de ajuste en el sentido opuesto a las agujas del reloj hasta llegar nuevo al marcaje cero.**

Ahora la retícula se encuentra de nuevo en la posición cero, predeterminada anteriormente en la corrección del tiro.
Si en caso de realizar una corrección del ajuste vertical (ajuste a diferentes distancias) Ud. llega de nuevo al marcaje de la circunferencia, habrá realizado una vuelta completa (72 clicks) en la posición cero del ajuste vertical.
Para regular el ajuste horizontal respecto al marcaje cero, suelte el tornillo **(16).** No hace falta soltar completamente este tornillo. Es suficiente soltarlo hasta que el botón de ajuste **(14)** pueda sacarse del dentado.
Gire el marcaje cero en el punto del índice, inserte de nuevo el botón en el dentado y apriete finalmente el tornillo **(16).**
Los visores de la serie Conquest se entregan estando ajustada la retícula en el centro del margen de regulación y el marcaje cero de los anillos graduados **(8)** en la marca del índice **(9).** A partir de este punto es posible realizar una

regulación hacia arriba y abajo o bien hacia la derecha y la izquierda que abarca la mitad de los márgenes de regulación mencionados a continuación.

Para más informaciones sobre el montaje del cambio rápido de la retícula a los visores Conquest Zeiss, por favor tome contacto con el Departamento de Atención al Cliente de la Optica Deportiva.

En determinados modelos, los ajustes hacia arriba y abajo o hacia la derecha y la izquierda son posibles en todo el margen de regulación:

Conquest 4x32 MC	=	75 pulgadas/100 yardas = 300 clicks
Conquest 2,5 – 8x32 MC	=	75 pulgadas/100 yardas = 300 clicks
Conquest 1,8 – 5,5x38 MC	=	110 pulgadas/100 yardas = 440 clicks
Conquest 3 – 9x40 MC	=	64 pulgadas/100 yardas = 256 clicks
Conquest 3,5 – 10x44 MC	=	66 pulgadas/100 yardas = 260 clicks
Conquest 4,5 – 14x44 MC	=	43 pulgadas/100 yardas = 168 clicks
Conquest 3 – 9x50 MC	=	75 pulgadas/100 yardas = 300 clicks
Conquest 3,5 – 10x50 MC	=	66 pulgadas/100 yardas = 264 clicks
Conquest 4,5 – 14x50 MC:		
Ajuste vertical	=	68 pulgadas/100 yardas = 272 clicks
Ajuste horizontal	=	45 pulgadas/100 yardas = 180 clicks
Conquest 6,5 – 20x50 MC:		
Ajuste vertical	=	45 pulgadas/100 yardas = 175 clicks
Ajuste horizontal	=	30 pulgadas/100 yardas = 120 clicks
Conquest 3 – 12x56 MC	=	34 pulgadas/100 yardas = 120 clicks

Nota: En el modelo Conquest 6,5 – 20 x 50 MC con ajuste de la retícula para caza, el ajuste vertical de la retícula es posible hasta 30 pulgadas/100 yardas. En el modelo Conquest 4,5 – 14 x 50 MC con ajuste de la retícula para caza, el ajuste vertical de la retícula es posible hasta 45 pulgadas/100 yardas.

Cuidado y mantenimiento

Su visor de puntería Zeiss no requiere ningún cuidado especial. Las partículas de suciedad gruesas (p.ej. arena) en las lentes no se frotarán, sino se soplarán con una perilla o se eliminarán con un pincel. Tras cierto tiempo, las huellas digitales podrán atacar las superficies de las lentes. La manera más apropiada de limpiar las superficies de las lentes consiste en empañarlas con un espray de alta calidad o un paño húmedo para limpiar óptica, frotándolas a continuación con un papel o paño limpiagafas como se encuentra en el juego de cuidado de lentes portátil de Zeiss. Contra el ataque de la óptica por hongos,

que podría darse especialmente en las regiones trópicas, sirve guardar el visor en un lugar seco, ventilando siempre bien las superficies externas de las lentes.

■ **Cuidado**
Nunca mire al sol o fuentes de láser a través del visor.
Haga el favor de cerciorarse antes del uso de que su visor de puntería funciona perfectamente. Verifique mirando a través del visor si la imagen es nítida y bien definida, sin obstrucciones. El ajuste correcto de la retícula se comprobará haciendo unos tiros de prueba.

Repuestos para visores Conquest

Tapa de protección	
Conquest 4x32; 2,5 – 8x32	52 14 25 - 8015
Conquest 1,8 – 5,5x38; 3 – 9x40	52 14 60 - 8015
Conquest 3,5 – 10x44	52 14 20 - 8015
Conquest 4,5 – 14x44	52 14 30 - 8015
Conquest 6,5 – 20x50	52 14 50 - 8015
Conquest 3 – 12x56	52 12 04 - 8015
Conquest 3 – 9x50	52 14 80 - 8015
Conquest 3,5 – 10x50	52 14 85 - 8015
Conquest 4,5 – 14x50	52 14 90 - 8015



Tapa del ajuste de la retícula	52 14 20 - 8009



Accesorios para visores Conquest*

Pantalla protectora de la luz 56 mm	47 76 50
Pantalla protectora de la luz 50 mm	47 76 40
Pantalla protectora de la luz 44 mm	47 76 30
Pantalla protectora de la luz 40 mm	47 76 20



Ajuste rápido horizontal y vertical de la retícula (ASV) **CONTACT ZEISS SPOP CUSTOMER SERVICE AT 1-800-441-3005**

* Los accesorios no están incluidos en el suministro.

Datos técnicos

		Conquest 4 x 32 MC	Conquest 2,5 – 8 x 32 MC	Conquest 1,8 – 5,5 x 38 MC	Conquest 3 – 9 x 40 MC	Conquest 3,5 – 10 x 44 MC	Conquest 4,5 – 14 x 44 MC
Aumento		4	2,5 – 8	1,8 – 5,5	3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14
Diámetro útil del objetivo	(mm)	32	32	38	40	44	44
Pupila de salida	(mm)	8,0	12,8 – 4	21,1 – 6,9	13,3 – 4,4	12,54 – 4,4	9,7 – 3,14
Potencia nocturna	(mm)	11,3	8,9 – 16	8,3 – 14,5	8,5 – 19	9,9 – 20,9	12,7 – 24,8
Campo visual	(m / 100 m)	8,7	13,3 – 4,4	18,8 – 6,2	11,3 – 3,7	11,7 – 3,9	8,3 – 2,8
	(ft / 100 yds)	26,1	39,9 – 13,2	56,4 – 18,6	33,9 – 11,1	35,1 – 11,7	24,9 – 8,4
Distancia al ojo	(mm)	100	100	100	102	89	89
	(in)	4	4	4	4,02	3,5	3,5
Distancia libre de paralaje	(m)	91,4	91,4	91,4	91,4	91,4	27,5 – ∞
	(yds)	100	100	100	100	100	30 – ∞
Margen de desplazamiento cuadrado	(cm / 100 m)	208	208	305	178	183	119
	(in / 100 yds)	75	75	110	64,08	65,88	42,84
Desplazamiento por click	(1/4 MOA)	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m	0,7 cm / 100 m
Margen de graduación ajustable		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Diámetro del tubo central	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4	25,4
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Longitud	(mm)	310	310	344	330	322	352
	(in)	12,2	12,2	13,5	12,99	12,68	13,86
Peso	(g)	390	390	410	430	450	485
	(oz)	13,75	13,75	18	15,17	15,87	17,11

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y a cambios de los componentes que constituyen el suministro.

Datos técnicos

		Conquest 3 – 9 x 50 MC	Conquest 3,5 – 10 x 50 MC	Conquest 4,5 – 14 x 50 MC	Conquest 6,5 – 20 x 50 MC	Conquest 3 – 12 x 56 MC
Aumento		3 – 9	3,5 – 10	4,5 – 14	6,5 – 20	3 – 12
Diámetro útil del objetivo	(mm)	50	50	50	50	56
Pupila de salida	(mm)	11,4 – 5,6	11,4 – 4,8	10,8 – 3,6	7,7 – 2,5	18,7 – 4,7
Potencia nocturna	(mm)	8,5 – 21,2	9,9 – 22,9	12,7 – 26,5	18 – 31,6	13 – 25,9
Campo visual	(m/100 m)	12,5 – 4,3	11,7 – 3,9	8,5 – 2,8	5,9 – 1,9	9,2 – 3,3
	(ft/100 yds)	37,5 – 12,9	35,1 – 11,7	25,5 – 8,4	17,7 – 5,7	27,6 – 9,9
Distancia al ojo	(mm)	89	89	89	89	81,3
	(in)	3,5	3,5	3,5	3,5	3,2
Distancia libre de paralaje	(m)	91,4	91,4	27,4 – ∞	45 – ∞	91,4
	(yds)	100	100	30 – ∞	50 – ∞	100
Margen de desplazamiento cuadrado	(cm/100 m)	208	183	E:189 / W:125	E:126 / W:80	95
	(in/100 yds)	74,88	65,88	E:68,04 / W:45	E:45,36 / W:28,8	34,2
Desplazamiento por click	(1/4 MOA)	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m	0,7 cm/100 m
Margen de graduación ajustable		+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt	+2 / –3 dpt
Diámetro del tubo central	(mm)	25,4	25,4	25,4	25,4	30
	(in)	1,0	1,0	1,0	1,0	1,18
Longitud	(mm)	314	334	356	396	388,6
	(in)	12,36	13,15	14,02	15,59	15,3
Peso	(g)	470	485	560	619	731
	(oz)	16,58	17,11	19,75	21,83	25,78

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y a cambios de los componentes que constituyen el suministro.

1375-605/06.06

Hensoldt AG
Carl Zeiss Group
Gloelstrasse 3 – 5
D-35576 Wetzlar

www.zeiss.de/sportsoptics

We make it visible.